



proyecto-orunmila.org

Ilé Osha Oló Obatalá Oshagriñán Adé Yerí
Equipo de Investigaciones Histórico-Antropológicas Proyecto Orunmila

Documentos para la Historia y la Cultura de Osha-Ifá en Cuba

Boletín Electrónico
Osha-Ifá: Religión y Cultura

Patakín

**El Camino Donde Yemayá le Enseñó
el Caracol a Ogbe Fun y a Elegbá.**

Compilado por: Ernesto Valdés Jane

colección



**Documentos para la Historia y
la Cultura de Osha-Ifá en Cuba**

Patakín

EL CAMINO DONDE YEMAYÁ LE ENSEÑÓ EL CARACOL A OGBE FUN Y A ELEGBÁ

En este camino *Awó Abon Yimani Iregun* era sirviente de *Eyiogbe* y vivía muy mal y tenía que estar siempre con *Eyiogbe* para ayudarlo en sus cosas, sobre todo cuando le daban *obí* a *Ifá* y *bogbo Osha*. Ellos siempre hacían una ceremonia que *Eyiogbe* le hacía a *Ifá* para que su memoria siempre fuera buena. Él le pasaba los pedacitos de *obí* por la *lerí* y decía antes de ponerlo sobre los otros pedazos:

*“Obí Lerí Laferifun, Obí Lerí Laferifun
Obí Iré Koda, Obí Iré Moda, Obí Iré Ashedá”.*

Entonces *omó Ogbe Fun*, *Awó Abon Yimani Iregun*, los recogía a escondidas de *Eyiogbe* y los guardaba, pensando un día ser igual o más que *Eyiogbe*. Él vivía en la tierra de *Abon Kueyeri* donde habían muchos cocos y el único del *obí* era *Eyiogbe* y ningún otro *Osha* tenía *obí*; tenían que esperar que *Eyiogbe* se los diera.

Yemayá había sido mujer de *Eyiogbe* y sabía el poder que tenía *obí* para todos los *Oshas* y era muy amiga de *Elegbá*, que quería poder hablar en aquella tierra con el mismo poder de *Eyiogbe*. Como *Yemayá* sabía la situación que tenía *omó Ogbe Fun Awó Abon Yimani Iregun*, ella se puso de acuerdo con *Elegbá* para ver cómo ambos lograban lo que querían, a espaldas de *Eyiogbe*.

Yemayá llamó a *Awó Abon Yimani Iregun* y *ofikale* con él y ella le dijo: “Yo voy a cambiar el *dilogún* que yo tengo por el *obí* que tú recoges y así con los caracoles tú podrás comprarte toda la comida y la ropa que tú necesitas”.

La comida y la ropa la negociaba *Elegbá* en esa tierra. Entonces *omó Ogbe Fun* sacó un pedazo de *obí* que tenía encima y se lo dio a *Yemayá* y le dijo:

“Kashi Obí Ashé Okán”.

Entonces ella le dio un caracol y le dijo:

*“Ikaye Okán Owó Okana Bereniku,
Elegbá Apere Olofin.”*

Awó Abon Yimani Iregun fue para casa de *Elegbá* que le dio por el caracol comida y bebida.



Al día siguiente, *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó a *Yemayá* el 2º pedazo de *obí* y le dijo:

“Akashi Obí Ashé Meyi.”

Ella le dio el 2º caracol y le dijo:

*“Ikale Eyi Omó Eyo, Eyioko Temitan Orusum
Muye Owó Loko Awófiché.”*

Y se lo llevó a *Elegbá* que se puso muy contento y le dio más comida, bebida y ropas.

A los dos días *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó a *Yemayá* el 3º pedazo de *obí* y le dijo:

“Akashi Obí Ashé Meta.”

Yemayá le dio el 3º caracol y le dijo:

*“Ikaye Eta Owó Eyó, Ogunda Teteyi Abeni
Boru Shekushe Osha Iworo.”*

Awó Abon Yimani Iregun siempre se los llevaba a *Elegbá* que le daba mucha comida, ropas y bebidas.

A los tres días *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó a *Yemayá* el 4º pedazo de *obí* y le dijo:

“Akashi Obí Ashé Merin.”

Donde ella le entregó el 4º caracol y le dijo:

*“Ikale Erin Owó Eyó, Irosun, Orisitasi
Eriku Oforisile, Agba Eni Otá Osha
Aderoko Adewa Maforún.”*

Awó Abon Yimani Iregun se lo llevó a *Elegbá* y siguió recibiendo beneficios de esto.

A los cuatro días *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó a *Yemayá* el 5º pedazo de *obí* y le dijo:

“Akashi Obí Ashé Marun”.

Yemayá le dio el 5º caracol y le dijo:

*“Ikaye Arun Owó Eyó, Oshé Ayé, Badobeshé Oshe
Koni Tolo, Eni Alade Tinshowo Omó Saraunderé”.*

Donde *Ogbe Fun* se lo llevó rápidamente a *Elegbá* para que *Eyiogbe* no se enterara.

A los cinco días *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó a Yemayá el 6º pedazo de *obí* y la llamó:

“Akashi Obí Ashé Efá.”

Donde Yemayá le dio 6º caracol y le dijo:

*“Ikaye, Efá Owó Eyó, Obara Onibara, Alabara,
Obaraji Dundún, Omó Kikate Tinshe Olofin
Karashalari.”*

Corriendo fue *Ogbe Fun* a llevarlo a *Elegbá*.

A los seis días le llevó el 7º pedazo de *obí* a Yemayá y la llamó:

“Akashi Obí Ashé Meye.”

Donde Yemayá le dio el 7º caracol y le dijo:

*“Ikaye Eyé Owó Eyó, Odi Ashamaruma, Odima
Kodima, Odi Oniré Omó Osha Eke Yemayá Lale.”*

Y como siempre *Ogbe Fun* se los llevaba a *Elegbá* para cambiarlos.

A los siete días le llevó el 8º pedazo de *obí* a Yemayá y la llamó:

“Akashi Obí Ashé Meyo.”

Yemayá le dio el 8º caracol y le dijo:

*“Ikaye Eyó Owó Eyó, Eyeunle Tonti, Obatalá
Dide Laboru, Dede Laboshe, Dede Laboshishe,*

Oké Ese Osha Obatalá, Bogbo Osha Ki Iyá.”

Ogbe Fun siguió directo para casa de *Elegbá*.

A los ocho días *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó el 9º pedazo de *obí* a *Yemayá* y la llamó:

“Akashi Obí Ashé Mesan.”

Donde *Yemayá* le dio el 9º caracol y le dijo:

“Ikaye Mesan Owó Eyó, Osa Iboru, Obarada, Orinowo, Oniyawó”.

Ogbe Fun siguió camino para la casa de *Elegbá* y cada día se ponía más contento con él.

A los nueve días *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó el 10º pedazo de *obí* a *Yemayá* y la llamó:

“Akashi Obí Ashé Mewa.”

Esta sacó el 10º caracol y se lo entregó y le dijo:

*“Ikaye Mewa Owó Eyó, Ofun Mafunlorobi Babá Agba
Yegun Babá Osha Jekua Obatalá.”*

Y le dijo mételo en *saraekó* y tómate eso para tu salud.

Ogbe Fun fue para casa de *Elegbá* que le siguió dando cosas.

A los diez días *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó el 11º pedazo de *obí* a *Yemayá* y la llamó:

“Akashi Obí Ashé Mokanla.”

Donde *Yemayá* le dio el 11º caracol y le dijo:

*“Ikaye Mokanla Owó Eyó, Ojuani Korobo Eschuba,
Aun Beshubam, Keleké”.*

Ogbe Fun se los llevó a *Elegbá* y éste al ver que era el 11º lo abrazó y lo limpió con un *jio jio* y le dijo: “Vótalo en la esquina.” Y le dio mucha comida.

A los once días *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó a *Yemayá* el 12º pedazo de *obí* y la llamó:

“*Akashi Obí Ashé Eyila.*”

Donde *Yemayá* le dio el 12º caracol y le dijo:

“*Ikaye Eyilawa Omó Eyó, Eyilawa Ishe Bura
Okiti Shangó Kuele Awenifá.*”

Él se lo llevó a *Elegbá* y éste lo estaba esperando con una *igba* de *omí tuto* y los metió ahí y votó el agua para la calle y le dio *akukó* para que se lo diera a *Alafin Shangó*.

A los doce días *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó el 13º pedazo de *obí* a *Yemayá* y la llamó:

“*Akashi Obí Ashé Metanla.*”

Entonces *Yemayá* sacó el 13º caracol y se lo dio y le dijo:

“*Ikaye Etanla Owó Eyó, Metanla Fishe, Oshosi
Bara Orumale Kalate Enifá Oluo Popó Osha Oyá.*”

Ogbe Fun fue para casa de *Elegbá*, donde éste al verlo le dio lo que siempre le daba y le dio *etú, bogbo eré, bogbo ewé* y le dijo: “Límpiate con esto en nombre de *Olúo Popó.*”

A los trece días le llevó a *Yemayá* el 14º pedazo de *obí* y la llamó:

“*Akashi Obí Ashé Merinla.*”

Donde *Yemayá* le dio el 14º caracol y le dijo:

“*Ikaye Erinla Owó Eyó, Merinla Eyiogbe,
Adarube La Meta Oshe Umbo Olofin.*”

Ogbe Fun fue a casa de *Elegbá* que le dijo: “Mete esto en *omí tuto* y dáte *ebbomisi*.”

A los catorce días *Awó Abon Yimani Iregun* le llevó a *Yemayá* el 15º pedazo de *obí* y la llamó:

“*Akashi Obí Ashé Marunla*.”

Yemayá le dio el 15º caracol y le dijo:

“*Ikaye Erunla Owó Eyó, Marunla Barababio Erito Enifá*.”

El fue a casa de *Elegbá*, el cual le dijo: “Coge *eyelé* y límpiate y dáselo a *Oshosi*”. Además le dio mucha comida, ropa y bebida.

A los quince días *Awó Abon Yimani Iregun* llevó a *Yemayá* el 16º pedazo de *obí* y le dijo:

“*Akashi Obí Ashé Medilogún*.”

Donde *Yemayá* le dio el 16º caracol y le dijo:

“*Ikaye Medilogun Owó Eyó, Medilofun Babá Oloñí
Alañí Olofin Orunmila Ayalai Olofin Orun
Bowoni Shangó*”.

Entonces él le dio el caracol a *Elegbá* y este le dijo: “Aún no estoy completo; me hacen falta veintiún igual que los *adelé* de *Orunmila*. Y entonces *Ogbe Fun Awó Abon Yimani Iregun* viró para casa de *Yemayá* y le llevó una canasta de cocos que se llevó de la casa de *Eyiogbe* y le dijo a *Yemayá* que necesitaba cinco caracoles más, entonces *Yemayá* se los dio y le dijo:

“*Adelé Kobeleshé Omó Odide Abashe Unsore Eri Osha Dilogún Babasheni Elegbá*.”

Entonces *Elegbá* cuando los tuvo, le dio mucha comida y bebida a *Ogbe Fun* y *Elegbá* se separó de aquella tierra y empezó a adivinarle con acierto a *bogbo Osha* y a enseñarles el *dilogún*.

Eyiogbe empezó a pasar trabajo por cuenta de *Ogbe Fun* y no lo sabía. Un día *Shangó* fue a visitar a *Eyiogbe* en la tierra *Abon Kueyeri* y cuando iba por el camino se enteró

de que *Elegbá* estaba adivinando con el *dilogún* y se lo dijo a *Eyilogbe* y se fueron para la casa de *Elegbá* y cuando llegaron lo sorprendieron hablando el *dilogún* a *Obatalá* y había salido *Meridilogún* y *Shangó* se puso muy furioso y le puso el pie encima y *Shangó* le gritó:

“*Odun Meridilogún Owa Ayé Adelé Enifá Elenu Iworo*”.

Y le dijo: “Sólo podrás hablar doce *Odún*; los demás son de *Ifá*. Ahora, eso es sólo cuando tú no estés en casa de *Orunmila*. Si estás en casa de *Orunmila*, todo lo habla *Ifá*.” Y le quitó los cinco *dilogunes* y le dejó dieciséis para que *Elegbá* tuviera que aprender *Ifá*.

Entonces *Shangó* vio a *Ogbe Fun* que estaba escondido en casa de *Elegbá* y se iba escurriendo y le dijo: “Mira, tú coges estos cinco caracoles y ponlos en tú *okpele* y llévate a *Elegbá* para tu casa y, aunque tengas comida, ropas y bebidas, siempre tendrás problemas por las mujeres porque tú te olvidaste de la confianza que *Eyilogbe* puso en ti y le diste el secreto a *Yemayá*.”

Entonces *Shangó* le dijo a *Eyilogbe*: “Sepárate de *Ogbe Fun* que éste sólo va a querer vivir de lo tuyo y de tu nombre.” Y desde entonces *Eyilogbe* y *Ogbe Fun* vivieron separados.

Yemayá aquí le enseñó el caracol *Ogbe Fun* y a *Elegbá*.

Nota: Aquí nace el por qué, para que el caracol hable en estera, hay que darle *obí* primero.

Si has recibido este documento porque algún amigo te lo envió, puedes subscribirte al boletín electrónico

Osha-Ifá: Religión y Cultura

en www.proyecto-orunmila.org